

# CAMERA DEI DEPUTATI

Doc. **XII-bis**  
N. **37**

---

## **ASSEMBLEA PARLAMENTARE DEL CONSIGLIO D'EUROPA**

Risoluzione n. 2131 (2016)

---

Lo sport per tutti: un ponte verso l'uguaglianza,  
l'integrazione e l'inclusione sociale

---

*Trasmessa il 25 ottobre 2016*

---

# PARLIAMENTARY ASSEMBLY OF THE COUNCIL OF EUROPE

## RESOLUTION 2131 (2016) <sup>(1)</sup>

### Provisional version

#### Sport for all: a bridge to equality, integration and social inclusion

##### PARLIAMENTARY ASSEMBLY,

1. Sport is one of the most popular activities in our societies and is by far the most prevalent among associations. In addition to the improvement in physical and mental well-being brought about by engaging in physical activity, sport plays an important role for social cohesion by providing opportunities for people of different genders, abilities and nationalities or from different cultures to meet and exchange ideas, thereby strengthening the culture of « living together ».

2. The Parliamentary Assembly notes, however, that sport for all is not yet a reality and wishes to encourage the adoption of a more integrated and a more dynamic approach to promoting access to sport in the Council of Europe member States.

3. To this end, the Assembly recommends that member States:

3.1. refocus the priorities of their sports policies to highlight the contribution of sport to achieving the objectives of other policies, including those on health, social

cohesion, education, youth, non-discrimination, and the reception and integration of migrants;

3.2. strengthen the collaboration of public institutions working in these areas, especially when they are in contact with young people and vulnerable groups, and increase the synergies between their activities and those of sports organisations so that the various stakeholders together play an active role in combating all forms of discrimination in sport.

4. In this context, public authorities should in particular:

4.1. involve school and university sports to a greater extent in the promotion of « sport for all », in co-operation with sports organisations, especially in order to reach a younger population and reduce « dropping out of sport »;

4.2. support associations and organisations which promote activities that afford an opportunity, through sport for all, to bring together different sections of the population, in particular girls and boys, people with and without disabilities, people from different communities, people who are isolated and those who are socially integrated;

4.3. establish, in close co-operation with sports organisations, mechanisms for

---

(1) *Assembly debate* on 12 October 2016 (32<sup>nd</sup> Sitting) (see Doc. 14127, report of the Committee on Culture, Science, Education and Media, rapporteur: Ms Carmen Quintanilla). *Text adopted by the Assembly* on 12 October 2016 (32<sup>nd</sup> Sitting).

regular and systematic monitoring of discrimination in the field of sport, including incidents of discrimination based on a person's disability, racial, cultural or ethnic identity, age, religion, sexual orientation, gender identity, gender expression or sexual characteristics, in order to improve risk analysis in this area, explore targeted prevention strategies, facilitate the lodging of individual complaints and ensure that they are properly investigated;

4.4. involve equality bodies and national human rights institutions to a greater extent in combating discrimination in sport, promote their co-operation in running awareness-raising activities, and authorise these bodies to participate in legal action brought against perpetrators of discrimination;

4.5. initiate deliberations, together with sports organisations, on a better way of redistributing revenues generated by top-level professional sport – especially by the major sports events that attract large television audiences – in order to allocate a percentage of those revenues to projects aimed at improving access to sport for all;

4.6. pay particular attention to the gender dimension, and in this respect:

4.6.1. recognise women athletes' achievements and encourage young women to participate in sports; seek to reduce the gender-based remuneration gap and award disparities;

4.6.2. significantly increase media visibility of women in sport, notably by devoting more public service broadcasting airtime to women's sport and by promoting a non-sexist view of sport;

4.6.3. recognise the importance of increasing the number of women board members in sports organisations at all levels in order to remedy the current gender imbalance within these sports organisations;

4.6.4. ensure provision of «girl-friendly» sports facilities in disadvantaged neighbourhoods that would allow girls and

young women to have access to sport without fear, free from violence or apprehension with regard to the way they are perceived in the neighbourhood;

4.6.5. encourage girls and women to become coaches and leaders in all fields of sport;

4.6.6. commit to eradicating all forms of discrimination and stigmatisation based on gender, gender expression or sexual orientation in all aspects of sport, including policies, practices, administration, funding, programming and training; in particular, hold individuals accountable for the use of sexist language in sports competitions;

4.7. intensify efforts towards the inclusion in sports activities of persons with disabilities and support a wider media broadcasting of sports events involving them;

4.8. seek practical solutions that enable irregular migrants to access sport, including by making sports facilitators available;

4.9. broaden the scope of action in all areas that have an impact on access to sport, making it more inclusive; in particular, encourage investment in accessible infrastructure;

4.10. include sports associations and non-governmental organisations in the decision-making processes that affect urban planning in order to enhance access to sport for all;

4.11. foster the establishment of sports clubs in rural and disadvantaged urban areas and take measures to provide accessible, affordable and youth-friendly public services in the field of sport, as requested by Committee of Ministers Recommendation CM/Rec(2015)3 on the access of young people from disadvantaged neighbourhoods to social rights;

4.12. encourage the training of sports instructors in the principles and good practices of citizenship education, respect for diversity in a multicultural society,

awareness of and ways of fighting all forms of gender bias and discrimination, and inclusion of people with disabilities;

4.13. promote the concept of « sport on prescription » at local level, in co-operation with local and regional authorities;

4.14. support wide-ranging research on sport and social inclusion, in order to promote evidence-based policies and well-informed decisions in the field of sport.

5. The Assembly calls on member States to support the work of the Council of Europe Enlarged Partial Agreement on Sport (EPAS) on access to sport for all and invites the countries that are not yet members of this partial agreement to consider joining it.

6. The Assembly highlights the benefits which could be gained from establishing a European « sport for all » label endorsing

projects set up for the development of inclusive sports activities.

7. The Assembly recognises the fundamental role of the International Olympic Committee (IOC) in fostering equal access to sport for all and in changing mentalities, and the roles of the International Paralympic Committee (IPC) and the International and European Federations of Adapted Physical Activity (IFAPA and EFAPA) in co-ordinating research and information. The Assembly therefore calls on the IOC to develop a comprehensive programme for the promotion of sport for all and the fight against all forms of discrimination, in close co-operation with national Olympic committees, international sports federations, athletes and IOC-accredited organisations, also seeking the active involvement and support of media broadcasters and sports brands, through partnership agreements with them.

# ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE DU CONSEIL DE L'EUROPE

## RÉSOLUTION 2131 (2016) <sup>(1)</sup>

Version provisoire

### Le sport pour tous: un pont vers l'égalité, l'intégration et l'inclusion sociale

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE,

1. Le sport est une des activités les plus populaires dans nos sociétés et de très loin la plus présente dans le monde associatif. Au-delà du mieux-être physique et mental que la pratique sportive procure, le sport joue un rôle important pour la cohésion sociale en offrant des possibilités de rencontres et d'échanges d'idées entre personnes de sexe, de capacités, de nationalité ou de cultures différents, renforçant ainsi la culture du « vivre ensemble ».

2. L'Assemblée parlementaire note, toutefois, que le sport pour tous n'est pas encore une réalité et souhaite encourager l'adoption d'une approche à la fois davantage intégrée et plus dynamique en faveur de l'accès au sport dans les Etats membres du Conseil de l'Europe.

3. Pour ce faire, l'Assemblée recommande aux Etats membres:

3.1. de réorienter les priorités de leurs politiques sportives afin de mettre en valeur l'apport du sport dans la réalisation

des objectifs d'autres politiques, y compris celles concernant la santé, la cohésion sociale, l'éducation, la jeunesse, la non-discrimination, ainsi que l'accueil et l'intégration des migrants;

3.2. de renforcer la concertation des institutions publiques qui ouvrent dans ces domaines, notamment lorsqu'elles sont en contact avec les jeunes et les groupes vulnérables, et d'accroître les synergies entre leur action et celle des organisations sportives afin que les divers acteurs jouent ensemble un rôle actif dans la lutte contre toute forme de discrimination dans le sport.

4. Dans ce contexte, les pouvoirs publics devraient en particulier:

4.1. mieux associer le sport scolaire et universitaire, en collaboration avec les organisations sportives, à la promotion du « sport pour tous », notamment afin de toucher une population plus jeune et de réduire le « décrochage sportif »;

4.2. soutenir les associations et organisations qui promeuvent des activités permettant, par le sport pour tous, la rencontre de populations différentes, en particulier filles et garçons, personnes avec ou sans handicap, personnes issues de

(1) *Discussion par l'Assemblée* le 12 octobre 2016 (32<sup>e</sup> séance) (voir Doc. 14127, rapport de la commission de la culture, de la science, de l'éducation et des médias, rapporteure: Mme Carmen Quintanilla). *Texte adopté par l'Assemblée* le 12 octobre 2016 (32<sup>e</sup> séance).

différentes communautés, personnes isolées et socialisées;

4.3. mettre en place, en étroite coopération avec les organisations sportives, des mécanismes pour surveiller de manière régulière et systématique la discrimination dans le domaine du sport, y compris la discrimination fondée sur le handicap d'une personne, son identité raciale, culturelle ou ethnique, son âge, sa religion, son orientation sexuelle, son identité de genre, son expression sexuelle ou ses caractéristiques sexuelles, afin d'améliorer l'analyse des risques dans ce domaine, d'étudier des stratégies de prévention ciblées, de faciliter le dépôt de plaintes individuelles et de s'assurer que celles-ci sont correctement examinées;

4.4. impliquer davantage les organismes de promotion de l'égalité et les institutions nationales des droits de l'homme dans la lutte contre la discrimination dans le sport; promouvoir leur collaboration à l'organisation d'activités de sensibilisation et autoriser ces organismes à prendre part aux actions en justice intentées contre les auteurs des faits de discrimination;

4.5. entamer, avec les organisations sportives, une réflexion sur une meilleure redistribution des revenus générés par le sport professionnel de haut niveau — notamment par les événements sportifs majeurs qui génèrent des audiences télévisuelles importantes — afin de destiner un pourcentage de ces revenus aux projets ayant pour but d'améliorer l'accès au sport pour tous;

4.6. accorder une attention particulière à la dimension de genre; à cet égard:

4.6.1. reconnaître la valeur des succès des athlètes féminines et encourager les jeunes femmes à pratiquer un sport; chercher à réduire l'écart de rémunération entre les sexes ainsi que les disparités en matière de rétribution;

4.6.2. augmenter significativement la visibilité médiatique des femmes dans le sport, notamment en incitant les services publics de radiodiffusion à accorder plus

de temps d'antenne aux sports féminins et en promouvant une vision non sexiste du sport;

4.6.3. reconnaître l'importance d'accroître le nombre de femmes siégeant dans les conseils d'administration des organisations sportives à tous les niveaux, en vue de remédier au déséquilibre actuel entre les sexes au sein de ces organisations sportives;

4.6.4. veiller à l'aménagement d'installations sportives « adaptées aux filles » dans les quartiers défavorisés, qui permettraient aux filles et aux jeunes femmes d'avoir accès à la pratique du sport sans crainte, sans violence ni appréhension quant à la manière dont elles sont perçues dans le quartier;

4.6.5. encourager les filles et les femmes à devenir des entraîneuses et des dirigeantes dans tous les domaines du sport;

4.6.6. s'engager à éradiquer toute forme de discrimination et de stigmatisation fondée sur le genre, l'expression de genre ou l'orientation sexuelle dans tous les aspects du sport, y compris dans les politiques, les pratiques, l'administration, le financement, la programmation et la formation; en particulier, tenir les personnes pour responsables de l'emploi de propos sexistes lors des compétitions sportives;

4.7. intensifier les efforts visant à intégrer des personnes handicapées dans les activités sportives et soutenir une plus large radiodiffusion des manifestations sportives les impliquant;

4.8. chercher des solutions concrètes permettant l'accès des migrants en situation irrégulière au sport, y compris par la mise à disposition d'animateurs sportifs;

4.9. élargir le spectre des actions dans tous les domaines qui ont une influence sur l'accès au sport, en veillant à ce qu'il soit plus inclusif; encourager notamment les investissements dans des infrastructures accessibles;

4.10. associer les associations sportives et les organisations non gouvernementales aux processus décisionnels qui concernent l'urbanisme, de manière à améliorer l'accès au sport pour tous;

4.11. favoriser la création de clubs sportifs dans les zones rurales et les zones urbaines défavorisées, et prendre des mesures pour offrir des services publics qui soient accessibles, bon marché et adaptés aux jeunes dans le domaine du sport, comme énoncé dans la Recommandation CM/Rec(2015)3 du Comité des Ministres sur l'accès des jeunes des quartiers défavorisés aux droits sociaux;

4.12. promouvoir la formation des éducateurs sportifs aux principes et bonnes pratiques d'éducation à la citoyenneté, au respect de la diversité dans une société multiculturelle, à la sensibilisation et aux moyens de lutter contre toutes les formes de préjugés sexistes et de discrimination, et à l'inclusion des personnes handicapées;

4.13. promouvoir, en coopération avec les collectivités territoriales, le concept de « sport sur ordonnance » au niveau local;

4.14. soutenir la réalisation de vastes travaux de recherche sur le sport et l'inclusion sociale, afin de promouvoir des politiques scientifiquement fondées et des décisions éclairées dans le domaine du sport.

5. L'Assemblée appelle les Etats membres à apporter leur soutien aux travaux de l'Accord partiel élargi sur le sport (APES) du Conseil de l'Europe sur l'accès au sport pour tous et invite les pays qui ne sont pas encore membres de cet accord partiel à envisager de le devenir.

6. L'Assemblée souligne le bénéfique qu'il pourrait y avoir à créer un label européen « sport pour tous » valorisant les projets mis en place pour le développement d'activités de sport inclusives.

7. L'Assemblée reconnaît le rôle fondamental que joue le Comité international olympique (CIO) pour favoriser un accès équitable au sport pour tous et l'évolution des mentalités, ainsi que la part jouée par le Comité international paralympique (CIP) et les Fédérations internationale et européenne pour l'activité physique adaptée (IFAPA et EFAPA) dans la coordination de la recherche et de l'information. L'Assemblée appelle dès lors le CIO à élaborer un programme complet pour la promotion du sport pour tous et la lutte contre toute forme de discrimination, en étroite collaboration avec les comités nationaux olympiques, les fédérations sportives internationales, les athlètes et les organisations reconnues par le CIO, tout en cherchant à s'assurer la participation active et le soutien des organismes de radiodiffusion et des équipementiers sportifs, en concluant avec eux des accords de partenariat.

## ASSEMBLEA PARLAMENTARE DEL CONSIGLIO D'EUROPA

### RISOLUZIONE 2131 <sup>(1)</sup>

Lo sport per tutti: un ponte verso l'uguaglianza,  
l'integrazione e l'inclusione sociale

ASSEMBLEA PARLAMENTARE,

1. Lo sport è una delle attività più popolari nelle nostre società ed è di gran lunga la più diffusa nell'ambito del terzo settore. Oltre al miglioramento dello stato fisico e mentale prodotto dalla pratica di un'attività fisica, lo sport svolge un ruolo importante nella coesione sociale, offrendo a persone di genere, capacità e nazionalità diversi, o provenienti da contesti culturali differenti, l'opportunità d'incontrarsi e confrontarsi, rafforzando in tal modo una cultura di convivenza.

2. L'Assemblea parlamentare osserva, tuttavia, che lo sport per tutti non è ancora una realtà e incoraggia l'adozione di un approccio più integrato e dinamico per promuovere l'accesso allo sport negli Stati membri del Consiglio d'Europa.

3. A tal fine, l'Assemblea raccomanda agli Stati membri di:

3.1. riorientare le priorità delle politiche nazionali in materia sportiva così da potenziare il loro contributo al raggiungimento degli obiettivi di altre politiche, comprese quelle in materia di salute, coesione sociale, istruzione, gioventù, non discriminazione e accoglienza e integrazione dei migranti;

3.2. rafforzare la collaborazione con le istituzioni pubbliche che operano in questi settori, soprattutto se sono in contatto con giovani e gruppi vulnerabili, e accrescere le sinergie tra queste attività e quelle delle organizzazioni sportive, in modo che tutte le parti coinvolte svolgano un ruolo attivo nel combattere tutte le forme di discriminazione nello sport.

4. In questo contesto, le autorità pubbliche dovrebbero in particolare:

4.1. coinvolgere maggiormente le attività sportive delle scuole e delle università nella promozione dello « sport per tutti », in collaborazione con le organizzazioni sportive, soprattutto per raggiungere la popolazione più giovane e ridurre « l'abbandono sportivo »;

4.2. sostenere le associazioni e le organizzazioni che promuovono attività le quali, attraverso lo sport per tutti, offrono l'opportunità di avvicinare tra loro gruppi di popolazione differenti, in particolare ragazze e ragazzi, persone con e senza disabilità, persone appartenenti a comunità diverse, persone isolate e persone socialmente integrate;

4.3. instaurare, in stretta cooperazione con le organizzazioni sportive, meccanismi per un monitoraggio regolare e sistematico delle discriminazioni in ambito sportivo, compresi i casi di discriminazione basati sulle disabilità o sull'identità razziale, culturale o etnica, sull'età, sulla religione, sull'orientamento sessuale, sull'i-

(1) *Dibattito in Assemblea* del 12 ottobre 2016 (XXXII<sup>a</sup> seduta) (cfr. Doc. 14127, relazione della Commissione Cultura, scienza, istruzione e mezzi di comunicazione, relatrice: On. Carmen Quintanilla. *Testo adottato dall'Assemblea* il 12 ottobre 2016 (XXXII<sup>a</sup> seduta).



dentità di genere, sull'espressione di genere o sulle caratteristiche sessuali, per migliorare l'analisi dei rischi in questo settore, valutare strategie di prevenzione mirate, facilitare la possibilità di sporgere querela individualmente e garantire lo svolgimento d'indagini adeguate;

4.4. coinvolgere maggiormente nella lotta alla discriminazione nello sport gli organi competenti in materia di uguaglianza e le istituzioni per i diritti umani, promuoverne la cooperazione nello svolgimento di attività di sensibilizzazione e autorizzare questi organi a partecipare alle azioni legali contro gli autori di discriminazioni;

4.5. iniziare, insieme alle organizzazioni sportive, a studiare il modo migliore per ridistribuire le entrate generate dallo sport professionale di alto livello, e segnatamente dagli eventi sportivi più seguiti che hanno un alto indice di ascolto televisivo, al fine di convogliare una percentuale di questi proventi verso progetti destinati a migliorare l'accesso allo sport per tutti;

4.6. prestare particolare attenzione alla dimensione di genere e, a questo proposito:

4.6.1. riconoscere i risultati ottenuti dalle atlete e incoraggiare le ragazze a praticare gli sport; cercare di ridurre il divario nella remunerazione e nell'assegnazione di premi in base al genere;

4.6.2. accrescere significativamente la visibilità delle sportive nei media, in particolare destinando più tempo di trasmissione nel servizio radiotelevisivo pubblico allo sport femminile e promuovendo una visione non sessista dello sport;

4.6.3. riconoscere l'importanza di un aumento del numero di donne con incarichi dirigenziali a tutti i livelli delle organizzazioni sportive, così da far fronte all'odierno squilibrio di genere nell'ambito di tali organizzazioni;

4.6.4. garantire la disponibilità di impianti sportivi adatti alle ragazze nelle zone svantaggiate, così da consentire alle

ragazze e alle giovani donne di avere accesso allo sport senza timori, a riparo dalla violenza o dalla preoccupazione per il modo in cui saranno giudicate nel luogo in cui abitano;

4.6.5. incoraggiare le ragazze e le donne a diventare allenatrici e dirigenti in tutte le discipline sportive;

4.6.6. impegnarsi per eliminare tutte le forme di discriminazione e stigmatizzazione in base al genere, all'espressione di genere o all'orientamento sessuale in tutti gli aspetti dello sport, comprese le politiche, le pratiche, l'amministrazione, il finanziamento, la programmazione e la formazione; in particolare, obbligare chi fa uso di linguaggio sessista nelle gare sportive a renderne conto;

4.7. intensificare gli sforzi per coinvolgere nelle attività sportive le persone con disabilità e sostenere una maggiore diffusione mediatica degli eventi sportivi che le vedono protagoniste;

4.8. cercare soluzioni pratiche che consentano ai migranti irregolari di avere accesso allo sport, anche mettendo a disposizione animatori sportivi;

4.9. ampliare il raggio d'azione a tutti i settori che hanno impatto sull'accesso allo sport, rendendolo più inclusivo; in particolare, incoraggiare gli investimenti nelle infrastrutture accessibili;

4.10. coinvolgere le associazioni sportive e le organizzazioni non governative nei processi decisionali che influenzano la pianificazione urbana così da migliorare l'accesso allo sport per tutti;

4.11. promuovere l'istituzione di circoli sportivi nelle aree rurali e in quelle urbane svantaggiate e adottare misure per fornire servizi pubblici accessibili, economici e adatti ai giovani in ambito sportivo, come richiesto dalla Raccomandazione del Consiglio dei Ministri CM/Rec(2015)3 sull'accesso ai diritti sociali dei giovani di aree svantaggiate;

4.12. incoraggiare la formazione degli istruttori sportivi in materia di principi e buone pratiche dell'educazione alla cittadinanza, rispetto per la diversità in una società multiculturale, conoscenza di tutte le forme di pregiudizio e discriminazione sessista e modi per combatterle, e inclusione delle persone con disabilità;

4.13. promuovere il concetto di « sport su prescrizione » a livello locale, in collaborazione con le autorità locali e regionali;

4.14. sostenere un'ampia ricerca in materia di sport e inclusione sociale, per promuovere politiche fondate su dati reali e decisioni ben documentate nel campo dello sport.

5. L'Assemblea invita gli Stati membri ad appoggiare le azioni dell'Accordo parziale allargato sullo sport del Consiglio d'Europa (APES) in materia di accesso allo sport per tutti e invita i Paesi che non avessero ancora aderito a tale accordo parziale a considerare di farlo.

6. L'Assemblea sottolinea i vantaggi che si potrebbero ricavare dalla creazione di un marchio europeo dello « sport per tutti », che qualificasse i progetti concepiti ai fini dello sviluppo di attività sportive inclusive.

7. L'Assemblea riconosce il ruolo fondamentale del Comitato olimpico internazionale (CIO) nel promuovere la parità di accesso allo sport per tutti e nel modificare le mentalità, nonché il ruolo del Comitato paralimpico internazionale (CPI) e delle Federazioni internazionali ed europee dell'attività fisica adattata (IFAPA e EFAPA) nel coordinare la ricerca e l'informazione. L'Assemblea chiede quindi al CIO di elaborare un programma globale per la promozione dello sport per tutti e la lotta a tutte le forme di discriminazione, in stretto coordinamento con i comitati olimpici nazionali, le federazioni sportive internazionali, gli atleti e le organizzazioni accreditate presso il CIO, cercando anche il coinvolgimento attivo e il sostegno delle emittenti radiotelevisive e delle marche sportive attraverso accordi di partenariato.

PAGINA BIANCA



\*170122017720\*